



# Tiempo de cuentos bilingüe

## Bilingual Story Time

**Tema de Actividad Semanal:**

Weekly Activity Theme:

**Sports / Deportes**



# New Words / Palabras Nuevas

## Los Deportes – Sports En sus Marcas, Listos, Fuera! – Ready, Set, Go!

El Equipo – Team

El/La Jugador/a – Player

La Carrera – Race

La Pista – Track

El Campo – Field

La Cancha – Court

El Bate – Bat

El Disco – Puck

La Red – Net

El Cesto – Basket

La Pelota / El Balón – Ball (Small/Large)

El Juego – Game

Los Juegos Olímpicos – Olympic Games

Fútbol/Balompíe – Football/Soccer

Hockey Sobre Hielo – Ice Hockey

Atletismo – Track and Field

Béisbol (Pelota) – Baseball

Gimnasia – Gymnastics

Natación – Swimming

Kárate – Karate

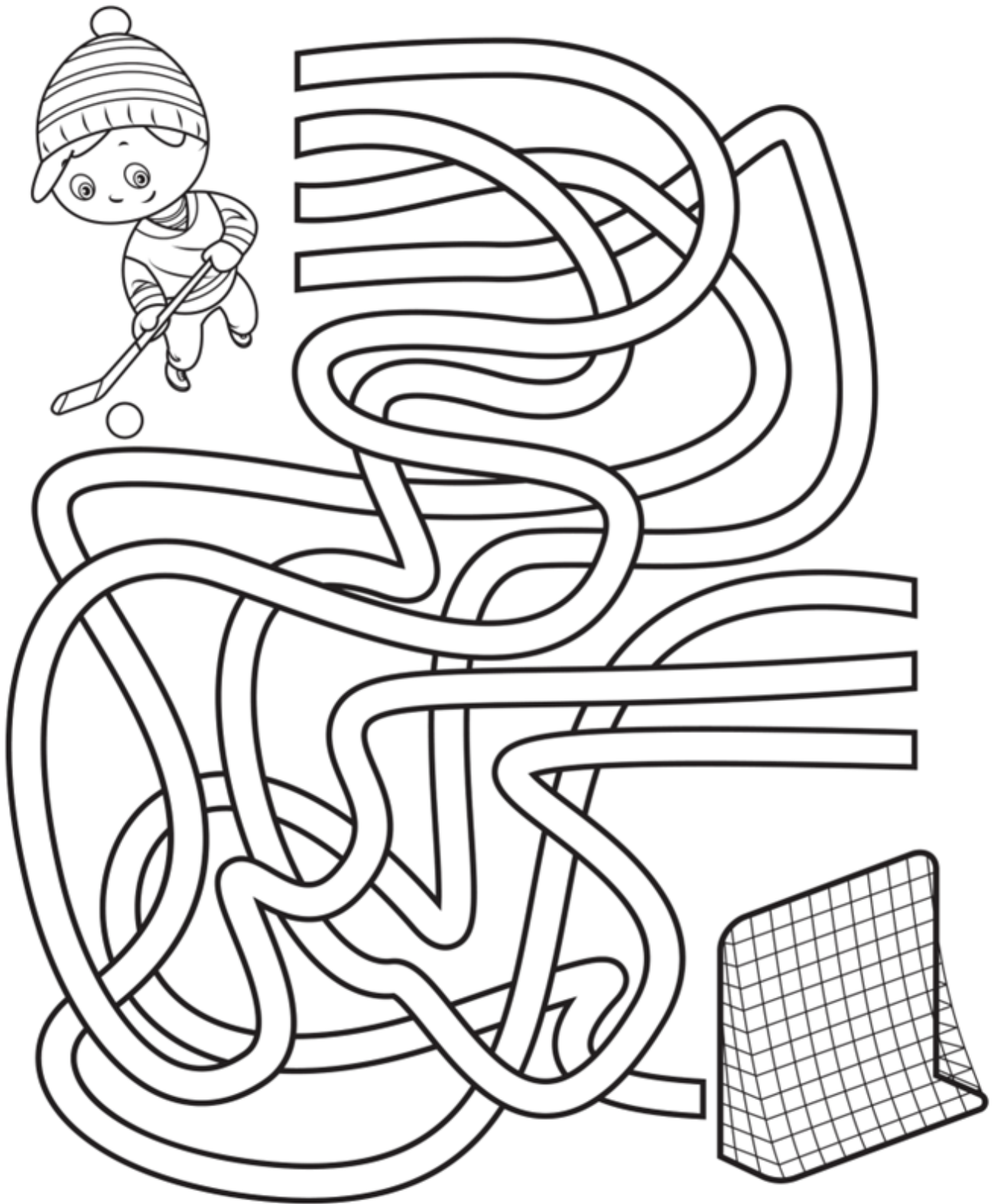
Baloncesto – Basketball

El Movimiento – Movement









# Every Child Ready to Read Todos los Niños Listos para Leer

READ



LEER

- Make a puppet of a character in a favorite book. Have the puppet “read” its book, acting out the things that happen in the story.
  - Move around with the puppet, making it go up and down, or fast and slow, and then copy its movements.
- Repeating actions and words can help your child recall new vocabulary and develop their gross and fine motor skills.
- Haz un títere (marioneta) de un personaje en un libro favorito. Haz que el títere “lea” su libro, actuando lo que sucede en el cuento.
  - Muevan con el títere, como hacer que se mueva hacia arriba y hacia abajo, o rápido y lento, y después imita los movimientos.
- Repetir acciones y palabras puede ayudar a su niño a recordar vocabulario nuevo y desarrollar sus habilidades motoras gruesas y finas.

## Resource/Recurso



TumbleBook Library is an online resource that gives instant access to animated picture books, read-along audiobooks, puzzles, and games for children.

TumbleBook Library es un recurso en línea que ofrece acceso instantáneo a libros animados, audiolibros con narración, rompecabezas y juegos para niños.

[hcplc.org/books/ebooks](http://hcplc.org/books/ebooks)



# Books & Songs / Libros y Canciones

## ¡Despierten, Pies!

Despierten, pies; despierten, pies.  
Despierten, pies; ¡y muevan un poquito!  
Despierten, pies; despierten pies.  
Despierten ¡y muévase tempranito!

Despierten, manos; despierten, manos.  
Despierten, manos; ¡y muevan un poquito!  
Despierten, manos; despierten manos.  
Despierten ¡y muévase tempranito!

## Cancion de Ejercicios

*(Adaptado de "Basho and Friends")*

Arriba, abajo, mueve tu cuerpo  
Arriba, abajo, así  
Arriba, abajo, mueve tu cuerpo  
Arriba, abajo, así

Salta, salta, salta al lado,  
Salta al lado, así  
Salta, salta, salta al lado  
Salta tres veces así

Vuelta, vuelta, da una vuelta  
Da una vuelta así  
Vuelta, vuelta, da otra vuelta  
Da otra vuelta así

## Diez Bailarines

Uno, dos, tres bailarines  
Cuatro, cinco, seis bailarines  
Siete, ocho, nueve bailarines  
¡Diez volquetes en el escenario!

## Wake Up, Feet!

Wake up, feet; wake up, feet.  
Wake up, feet, and wiggle, wiggle, wiggle!  
Wake up, feet; wake up, feet.  
Wake and wiggle in the morning!

Wake up, hands; wake up, hands.  
Wake up, hands, and wiggle, wiggle, wiggle!  
Wake up, hands; wake up, hands.  
Wake and wiggle in the morning!

## Exercise Song

*(Adapted from "Basho and Friends")*

Up, down, move yourself around  
Up down move yourself around  
Up, down, move yourself around  
Move, move, move yourself around

Side, side, jump to the side  
Side side, jump to the side  
Side, side, jump to the side  
Jump, jump, jump to the side

Spin around, spin yourself around  
Spin, spin, spin yourself around  
Spin around, spin yourself around  
Spin, spin, spin yourself around

## Ten Little Dancers

One little, two little, three little dancers  
Four little, five little, six little dancers  
Seven little, eight little, nine little dancers  
Ten little dancers on the stage!

## El Canto de Cuenta Cuentos

Cuiden a sus amigos y sus libros,  
Es hora de aprender y participar!  
Si se sienten cansados, descansen afuera,  
No es hora de merendar!  
Esta canción ha terminado,  
Es hora de leer e imaginar!

## ¡Hola!

Hola, hola, ¿cómo estás?  
¿cómo estás, cómo estás?  
Hola, hola, ¿cómo estás?  
¿Cómo estás hoy?

## Adios, Amigos

Adios, amigos  
Adios, amigos  
Adios, amigos  
¡Nos vemos otra vez!

## Story Time Song

Respect others, books, and space  
Time to learn and participate  
If you're tired, take a break outside  
Please save snacks for another time  
This song has finally reached its end  
Time to read and imagine!

## Hello!

Hi, hello, and how are you?  
How are you? How are you?  
Hi, hello and how are you?  
How are you today?

## Goodbye, Friends

Goodbye, friends,  
Goodbye, friends,  
Goodbye, friends,  
We'll see you another time!

## We Read / Leímos

Ready, Set, Go! / ¡En Sus Marcas, Listos, Fuera! by / por Celeste Cortright  
Rosa Plays Ball / A Rosa le Encanta Jugar a la Pelota by / por Jessica Spanyol

